
Traitement des savoirs avant transcription

Ce à quoi il faut réfléchir avant la saisie des énoncés

Points clés auxquels réfléchir avant de saisir les énoncés

1. Plutôt que de faire une transcription *littérale* dans AKT, vous devez penser à la manière de capter au mieux le *sens*
 - Le but est de transcrire ce que l'agriculteur **VEUT DIRE** plutôt que ce qu'il **DIT**
 2. Une grande partie de l'information donnée en entretien est **implicite**, donc vous devez prendre des notes précises pour pouvoir transcrire cette information dans la base de données
 3. Notre rôle est d'interpréter les éléments de savoir recueillis puis de **TESTER** ces interprétations
-

Chemins causatifs

“Les précipitations augmentent les causes d’inondation ”

est une simple affirmation unitaire sur la genèse des inondations

- Nous pourrions la saisir tel quel dans AKT **mais** la situation réelle est plus complexe qu’il n’y paraît
 - Il est essentiel de regarder au-delà des apparences et d’approfondir les étapes d’un processus et ses impacts
-

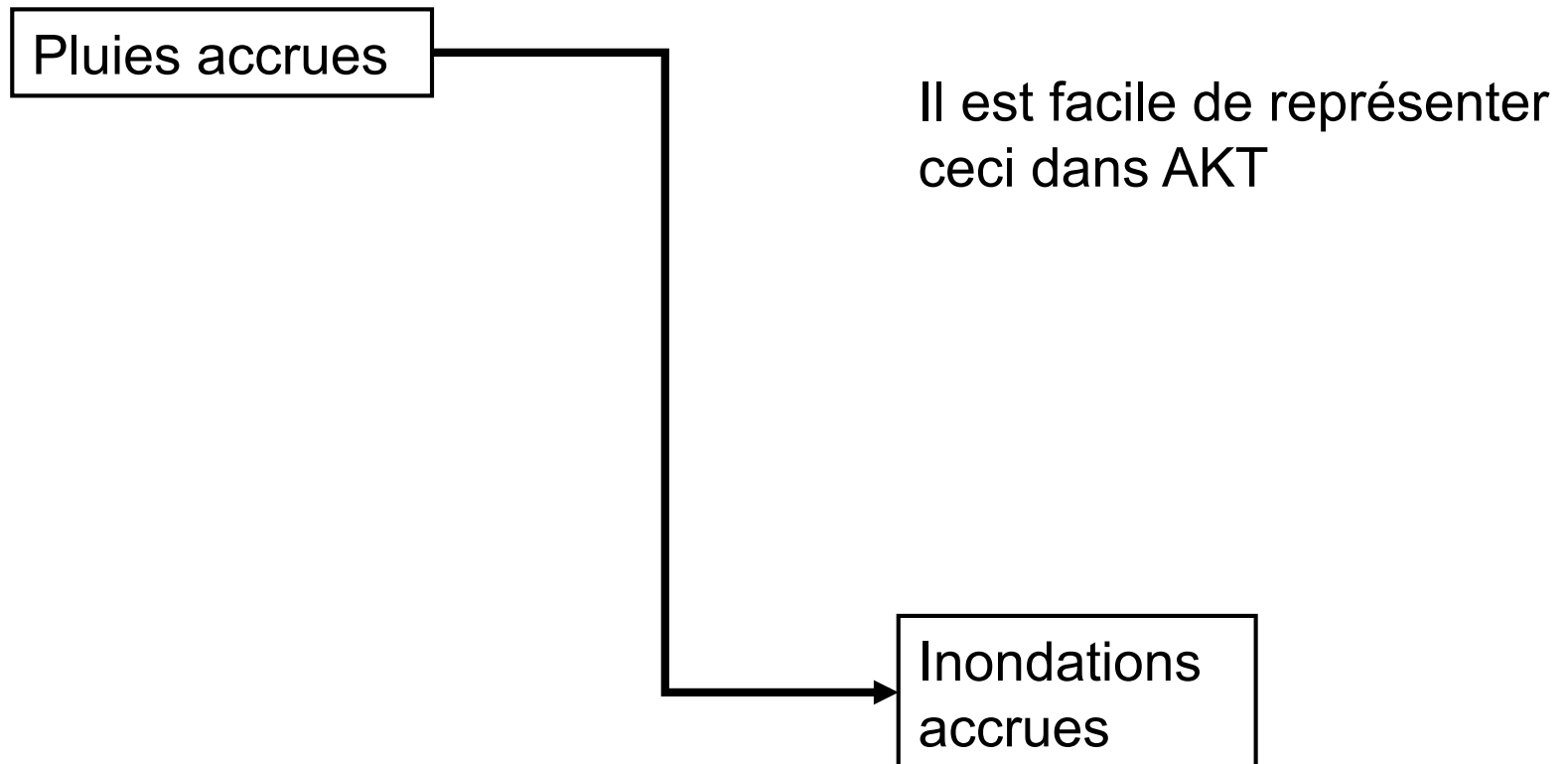
Exemple : Précipitations/inondation

- Les Précipitations en soi, comme les inondations, ne sont un phénomène ni simple ni régulier.
 - Les éléments spatiaux et temporels du contexte doivent être pris en compte pour transcrire les énoncés.

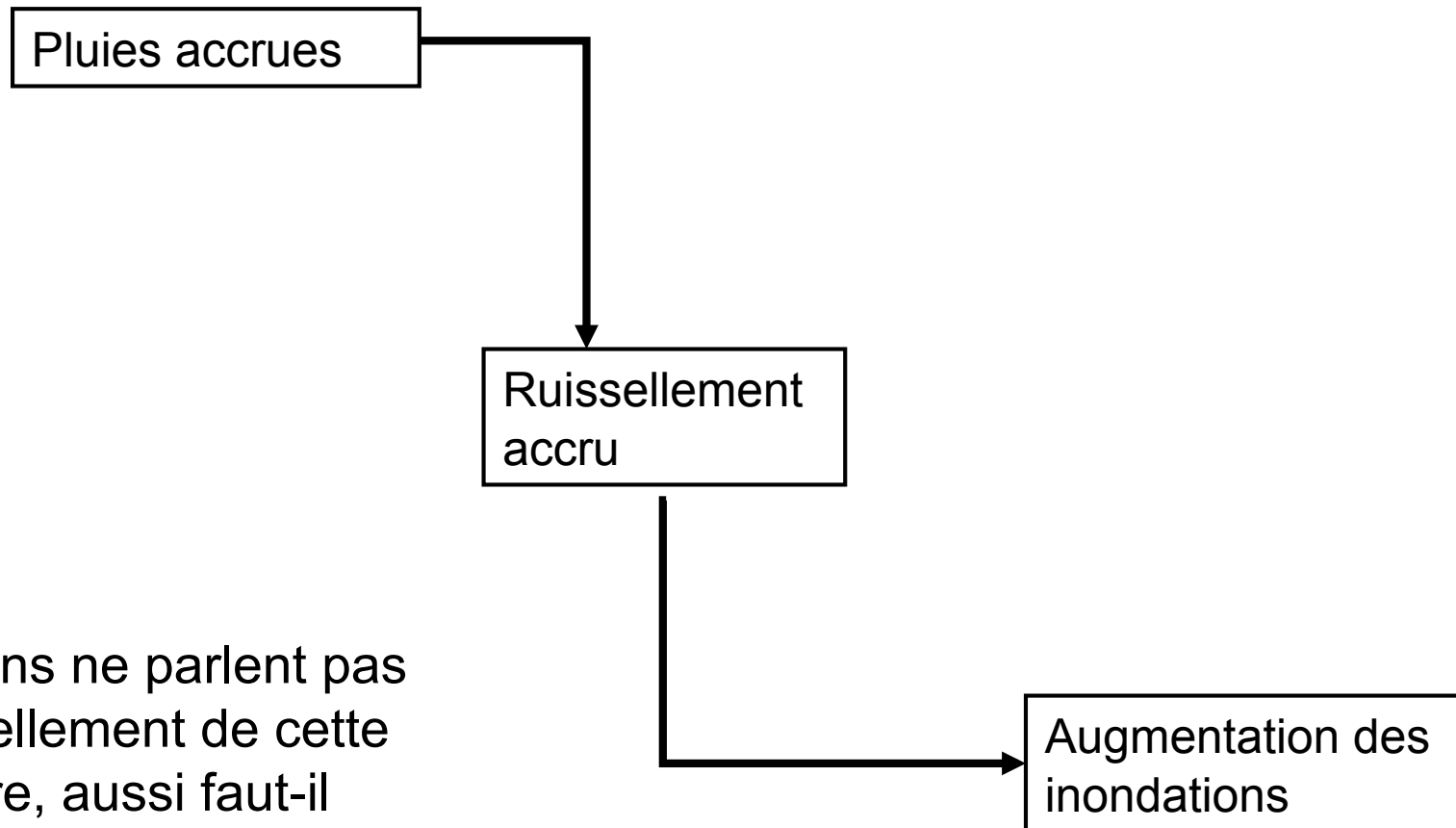
Le contexte peut être, par exemple, :

- Des précipitations régulièrement fortes entre mai à août
- Des averses intenses en juin
- Les précipitations s'abattent sur le terrain et, selon l'état du terrain, entraînent un ruissellement (et autres processus)
- A partir d'un certain seuil, le ruissellement entraîne une crue en aval

Simple diagramme de crues

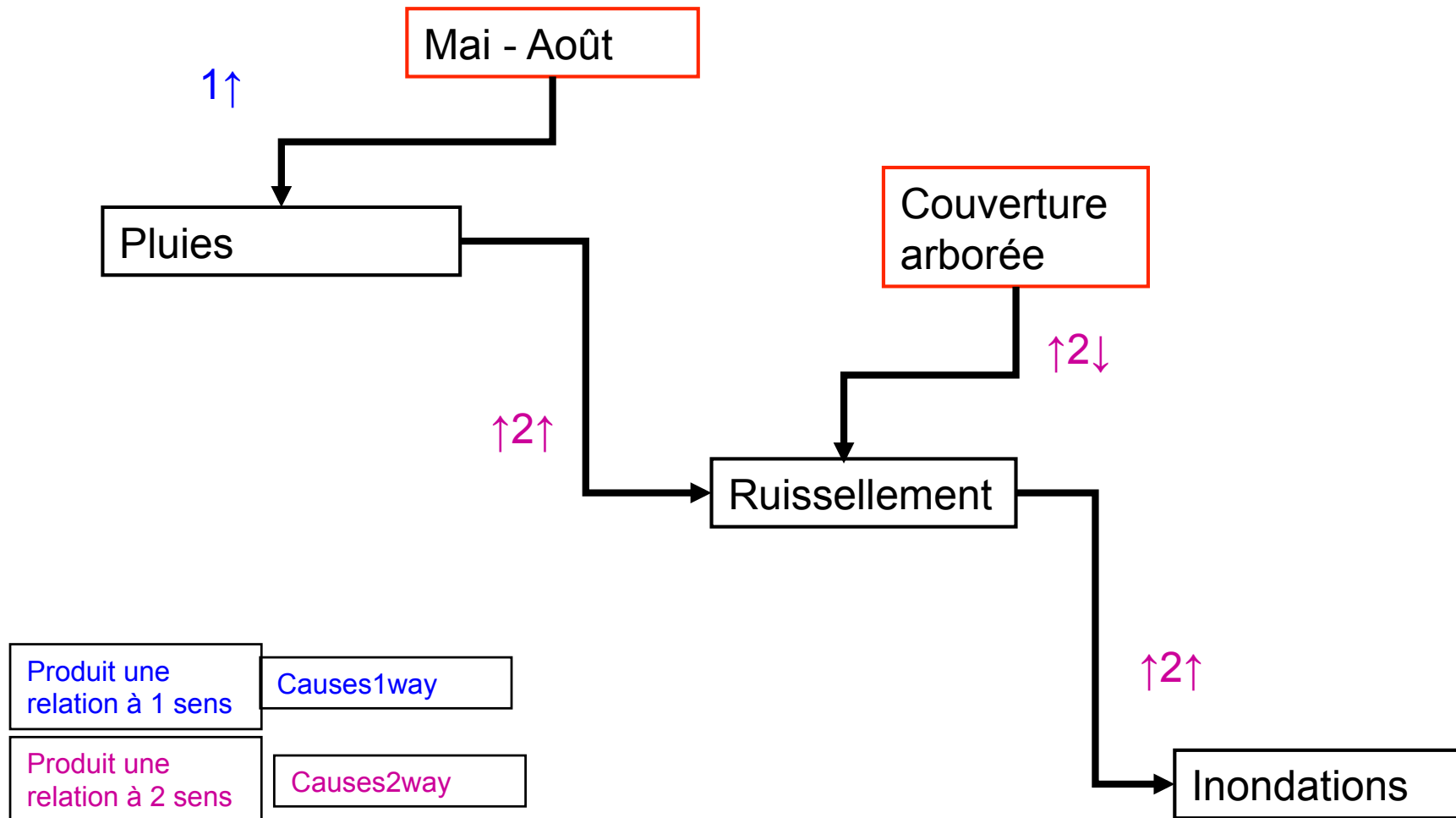


Interprétation concrète de connaissances des crues



Les gens ne parlent pas habituellement de cette manière, aussi faut-il poser les bonnes questions pour obtenir le détail du processus

Considerations



Transcription de l'information

- Au départ, on pose une hypothèses à vérifier. Ex: si l'on vous dit que des précipitations importantes sont la cause d'augmentation des inondations, on peut poser l'hypothèse que:
 - Des précipitations importantes entraînent une augmentation du ruissellement (connaissance implicite)
 - L'augmentation du ruissellement provoque une augmentation des inondations SI....
- Ceci peut être vérifié par triangulation, ou encore, nous pouvons saisir l'énoncé original et le modifier à mesure que notre compréhension se complète

Transparence

- Les énoncés que l'on saisit dans AKT peuvent être répertoriés comme *implicites*, *observés* ou *inconnus* (en utilisant la fonction de DERIVATION)
 - Vous pouvez aussi créer vos propres dérivations, si nécessaire, mais dans ce cas il faut leur affecter une définition
 - Tous les énoncés doivent être associés à la/aux personnes (s) ayant fourni l'information - ceci nous permettra de tester ces savoirs au cours d'entretiens ultérieurs avec cet/ces informateur(s)
-

Autres formes de savoirs implicites

- Savoirs exprimés par gestes
 - Comparaisons spécifiées dans le contexte
 - “L’ Eucalyptus est un grand arbre” – comparé à quoi?
 - Prédilection/penchant (savoir ‘difficile/impossible à mettre en mots)
 - Observation
 - “On voit souvent **ceci** dans **ce** type de campagne”
-